

Paris le 6 Avril 1883

Honoré et cher Monsieur,

Je sors de la maison Hachette
à laquelle j'étais allé proposer
ma traduction de votre splendide
roman Dona Perfecta - M. Fouré
(chargé de la section des traductions)
m'a répondu qu'il l'accepterait
avec plaisir s'il ne s'était déjà
presque engagé avec une autre
personne qui lui a dit qu'elle
allait « commencer cette traduction
avec votre autorisation » Est-ce
bien vrai?

Je vous serai reconnaissant
de vouloir bien m'en informer,
(afin que je puisse fixer à ce sujet
M^e Fouré) à l'une ou à l'autre des

adresses ci-après : Poste restante à
Besançon (Doubs); ou Nancy (Meurthe & Moselle)
où je passerai le 12 avril le 15
ou Sedan (ardennes); ou Amiens (Somme)
..... le 18 le 21
ou enfin Bruxelles (Belgique)
où je passerai le 25 avril et.

J'ai vu aussi M^{lle} Marie Rustow
qui est toute disposée à se charger
de la traduction allemande de
Dona Perfecta si vous voulez
bien lui en donner l'autorisation
Il n'en est pas de même de M.
E. F. Van Duyk d'Amsterdam
dont je vous avais aussi parlé;
"Des travaux à terminer, m'écrit-il,
l'empêchent d'en entreprendre de
nouveaux avant deux ans au moins."

Mais je me remettrai avec ardeur
au travail dès ma rentrée à Montauban
vers fin Mai, et j'espère avoir

terminé la traduction de votre œuvre
dans le courant de Juillet

La lettre que je vous ai adressée
d'Angers le 21 Mars dernier vous
est-elle parvenue?

En attendant le plaisir de
trouver votre réponse à l'une ou
à l'autre des adresses ci-dessus, je
reste, honoré et cher monsieur,
votre admirateur bien dévoué

Julien Eugel
P. S. J'aurais voulu vous avoir la
bonté de communiquer ces adresses
à m. Miguel H. de Cámara à qui
j'ai écrit de Nantes le 22 Mars et
dont la réponse, que j'espérais trouver
ici Poste restante, ne m'est pas
encore parvenue?